

# BEYOĞLU

DIRECTION :  
Beyoğlu, Suterazi, Mehmet Ali Ap.  
Tél. 41892  
REDACTION :  
Galata, Eski Gümrük Cad. No. 52  
Tél. 44926  
Direct.-Propriétaire G. PRIMI

QUOTIDIEN POLITIQUE ET FINANCIER DU SOIR

## Les prix du tabac et des boissons spiritueuses sont majorés

### Les raisons pour lesquelles le gouvernement a décidé ces augmentations

Ankara, 9 A.A. — Le ministère des Douanes et des Monopoles communique : 1. — Les prix des tabacs et des boissons de l'administration des Monopoles ont subi une augmentation. Les nouveaux prix seront mis en application de main « 10 mars 1942 ». Ces prix qui, jusqu'à ce que les stocks actuels soient épuisés, ne pourront être indiqués sur les boîtes et les bouteilles seront publiés par les journaux et dans les endroits où il n'y a pas de journaux par quelque autre moyen approprié, de sorte qu'on évitera ainsi tout désaccord entre vendeurs et clients.

Les prix du sel ne sont pas augmentés. 2. — Ces majorations sont dues aux deux raisons suivantes : a) Il s'agit de faire face aux « dépenses » exigées par les services de la « Défense nationale » qui, par suite de l'actuelle situation mondiale, se sont développées sur une échelle exceptionnelle. b) Les « prix » des matières premières et du « matériel » utilisés dans la préparation des produits ci-dessus, tels que les feuilles de tabac, les figues, l'orge et le papier, ainsi que les salaires des ouvriers, avaient été augmentés.

3. — Lors de la fixation de ces nouveaux prix, on s'est efforcé de majorer les prix de façon à établir une « harmonie » avec le prix des autres articles et on a à cet effet tenu compte des « besoins du Trésor » et de la « capacité de paiement » actuelle de la population.

Nous espérons que la population tiendra compte du fait que l'argent payé en contre-partie de ces produits sera dépensé pour la défense de la patrie, appréciera ces nécessités des temps exceptionnels et considérera comme naturelles ces majorations.

N.D.L.R. — Voir en page 3, la liste détaillée des nouveaux prix des produits des Monopoles, communiquée officiellement ce matin par ce département.

La fin de l'empire hollandais

## La reddition de Java

Les Hollandais ont cessé toute résistance, sans conditions...

Tokio 9 A.A. — Les forces armées néerlandaises ont cessé immédiatement, après neuf heures, toute résistance et ont, comme Domei l'apprend de source bien informée, accepté la reddition sans condition exigée par les Japonais.

Comment a eu lieu la capitulation

Tokio, A.A. — Voici les détails au sujet de la capitulation des forces néerlandaises à Java :

Le général Pressman, du haut-commandement des forces néerlandaises, présentant le drapeau blanc, vint le 8 mars au siège du haut-commandement nippon pour demander l'armistice. Le général en chef nippon demanda la capitulation des forces néerlandaises sans conditions. Cette demande fut acceptée.

Le lendemain, 9 mars, à 15 heures, le gouverneur-général des Indes Néerlandaises, M. van Starckenberg, vint en avion au G.Q.G. japonais près de Bandoeng et annonça que les dispositions avaient été prises pour que les forces néerlandaises cessassent le feu. Ceci impliquait aussi la fin de la résistance à Sourabaya. La rencontre entre les autorités nippones et hollandaises eut lieu à l'hôtel « Isola ». Le gouverneur-général des Indes Néerlandaises donna l'ordre à ses troupes, par Radio, de déposer les armes.

98.000 soldats se sont rendus

Tokio, 9 A.A. — Communiqué du G.Q.G. japonais :

93.000 Hollandais et 5.000 Australiens, Américains et Anglais, se sont rendus sans conditions le 9 mars à 15 heures aux troupes japonaises.

Les forces ennemies ont capitulé 9 jours après le débarquement des troupes du Japon à Java.

## Nouvelles nominations dans la marine des Etats-Unis

Les attributions de l'amiral King

Washington, 10 A.A. — L'amiral Stark fut nommé commandant des forces navales des Etats-Unis dans les eaux européennes. Il partira prochainement pour Londres afin de relever le vice-amiral Ghormley qui est actuellement l'officier de la marine américaine du grade le plus élevé se trouvant en Grande-Bretagne. L'amiral King, commandant-en-chef de la flotte des Etats-Unis, ajoutera à ses propres fonctions celles de chef des opérations navales, jusqu'à maintenant remplies par Stark. Ghormley prendra du service en mer après avoir passé une certaine période de temps à Washington.

## La bataille de l'Australie a commencé

Camberra, 10, (A.A.) — Le conseil de guerre de l'Australie s'est réuni et a adopté certaines mesures militaires rendues nécessaires par suite du débarquement japonais en Nouvelle-Guinée.

Le journal « Sunday Sun » écrit notamment : La bataille de l'Australie a commencé aujourd'hui.

Cette lutte ne pourra être soutenue que par deux facteurs : l'aide des Etats Unis et le courage du peuple australien. Nous devons absolument faire preuve d'énergie.

Contre le danger aérien

Vichy, 10, A.A. — Le gouvernement australien a décidé d'importantes mesures pour la défense du pays. Des précautions ont été prises contre le danger aérien à Sydney, Brisbane, Melbourne et d'autres grandes villes.

L'action de la R.A.F. australienne

Melbourne, 9 A.A. — On annonce de source militaire que des bombardiers australiens continuèrent à pilonner Gasmata sur la côte sud de la Nouvelle-Bretagne à 340 kilomètres au sud-ouest de Salamaua et Koepang dans l'île de Timor.

## La grande offensive allemande

Elle commencerait vers la fin d'avril

Stockholm 10. AA. — D'après une correspondance d'un envoyé spécial d'un journal suédois à Berlin, les tempêtes de neige se poursuivent dans le Donetz et à Kertch. Pour cette raison, les opérations militaires subissent un arrêt. Pourtant dans certaines régions la fonte des neiges a commencé. Mais la fonte générale ne pourra avoir lieu avant 3 ou 4 semaines.

En conséquence, la grande offensive allemande aura lieu probablement vers la fin d'avril ou au commencement de mai.

La santé du roi de Suède

Stockholm, 10. A.A. — Les médecins soignant le roi de Suède, qui subit une intervention chirurgicale lundi, publièrent un bulletin disant que le roi passa une journée calme après son opération.

L'état du roi est satisfaisant. Le pouls et la température sont normaux.

Les élections en Argentine

Buenos-Aires, 10. AA. — A la suite du dépouillement du scrutin dans les provinces de Santa Fe et de Cordoba, l'ensemble des résultats officiellement connus pour les élections en Argentine, au 9 mars, indique 24 sièges pour le bloc gouvernemental et 11 pour l'opposition radicale.

## Un grand succès financier

15 millions de Ltqs. souscrits en 2 jours

Le ministère des Finances avait mis en circulation des obligations de Chemins de fer de l'Etat pour 10 millions. Ces obligations portent un intérêt de 60/100.

Les souscriptions commencèrent samedi passé.

En une heure et demie 7 millions de livres avaient été souscrits. En deux jours l'emprunt était couvert et dépassé. Ceci constitue incontestablement un grand succès et un témoignage certain de la confiance qui règne à l'égard de la situation financière de la Turquie.

## M. Sokmensüer à Istanbul

Le sous-secrétaire au Ravitaillement, M. S. Sokmensüer, est depuis hier en notre ville. Il s'est livré à de nombreuses études sur des questions relevant de son ressort. Interviewé, il a déclaré aux reporters :

— Soyez certains que le gouvernement a pris bien en main la question du pain. Toutes les mesures nécessaires ont été prises pour éviter toute crise.

## Un nouveau ministère

D'après une information de la capitale un ministère de l'Economie nationale sera créé prochainement. Les départements de l'Agriculture, du Commerce et de l'Industrie seraient fusionnés et remplacés par un nouveau ministère. Enfin on annonce que celui-ci comprendrait quatre sous-secrétariats à savoir : ceux de l'Economie, de l'Agriculture, du Commerce et du Ravitaillement.

## Masse d'avions sur Malte

Londres, 10. A.A. — Les avions de l'ennemi ont attaqué, en grand nombre Malte.

Plusieurs ont été abattus, d'autres endommagés ; au total une trentaine.

## Tout va très bien...

Washington, 10. A.A. — M. Winant a conféré avec M. Roosevelt. M. Winant a déclaré à la presse qu'en Angleterre le moral est parfait. Les Anglais ont confiance en les Américains et les Russes. M. Churchill est plus apprécié que jamais.

## La G. P. O. à Téhéran

Berlin, 10. A.A. — A Téhéran, les Soviétiques ont installé une succursale de la Gépéou.

## Japon et Portugal

Lisbonne, 10. A.A. — M. Machado, le nouveau ministre des Colonies, a déclaré qu'il espère que les Japonais quitteront prochainement la partie portugaise de Timor.

## Staline n'a pas envoyé de message à S.S. Pie XII

Londres, 10 A.A. — On a dit que M. Staline aurait envoyé ces jours-ci un message personnel au Pape. Le nonce du Pape à Londres a fait connaître à l'Agence Reuter que S.S. Pie XII n'a reçu aucune lettre du chef du gouvernement soviétique, M. Staline.



# La presse turque de ce matin

**Yeni Sabah**

## Les espoirs, les efforts et les intrigues autour de la Turquie

M. Hüseyin Cahit Yalçın commente un article paru le 15 janvier dans un journal de Bucarest.

Du fait qu'il est parvenu fort tard entre nos mains, il revêt à nos yeux une signification et une importance toutes spéciales.

Il y est dit : « On espère dans le milieu de Berlin qu'au cours des jours prochains, la Turquie fixera la ligne de conduite de façon définitive ».

Si cette information nous était parvenue par voie télégraphique, à l'époque, le démenti que nous lui aurions opposé serait demeuré hypothétique. Aujourd'hui point n'est besoin de se livrer à de grands efforts pour démontrer aux milieux berlinois qu'ils s'étaient bercés de faux espoirs. Car, depuis un mois et demi, la politique turque n'a présenté aucune innovation. C'est là un fait que personne ne saurait contester. Elle n'a d'ailleurs présenté aucun changement depuis 2 ans et demi, il n'y a guère de chances qu'elle en présente. Et ce n'est pas notre faute si des milieux, résolus à ne pas le comprendre, se trompent.

Qu'attend-on de nous ? Que veut-on de nous ? Nous ne sommes pas sans le savoir, le comprendre. Mais nous posons intentionnellement ces questions, car il est réellement impossible de chercher un sens à certaines publications, tant que l'on ne consent pas à parler des objectifs qui se cachent sous les mots et à en faire l'objet d'une discussion.

Voyez en quoi consistent les espoirs de Berlin, tels qu'ils sont exposés par l'information reproduite ci-haut : La Turquie fixerait dans quelques jours sa ligne de conduite !

Cela ne signifierait-il pas que, depuis des années, elle a marché à l'aveugle, en oscillant à droite et à gauche, en faisant aujourd'hui le contraire de ce qu'elle avait dit hier ? Or, nous ne considérons pas que nous soyons privés d'une ligne de conduite. Au contraire, nous avons décidé dès le premier jour, avec une volonté très vive, ce que nous devions faire. Et nous sommes convaincus d'avoir eu, depuis lors, une ligne de conduite déterminée.

Pour parler franc, ce que l'on attend de nous ce n'est pas le « cheïx » d'une ligne de conduite ; c'est le « changement » de celle que nous avons adoptée depuis 2 ans et demi et suivie avec beaucoup de loyauté. On voit que les milieux de Berlin ne sont pas satisfaits de nous voir demeurer non-belligérants, de nous voir neutres. Ils désirent que nous nous rangions à leurs côtés. On nous a promis la Syrie ; on nous a promis Mosul et l'Irak ; et nous a promis le Caucase ; tout fut inutile.

La Turquie a bouché ses oreilles à toutes les tentations du démon et elle a évité de se jeter dans les aventures. Le sang des enfants de la Turquie n'est pas une marchandise à vendre.

La Turquie n'est pas en quête d'une occasion pour se mettre au service de celui qui payera davantage, elle ne guette pas une occasion. La Turquie ne consentirait à répandre son sang que dans le seul cas où des atteintes seraient portées à son honneur, et à son indépendance, ou à ses engagements très clairs.

**VAKIT**

**L'Angleterre et l'Allemagne doivent chercher, sans perte de temps une voie d'entente**

M. Asim Us écrit :

Tandis que l'Allemagne se prépare à entreprendre de nouvelles attaques contre la Russie, au printemps, de grands changements surviennent dans la situation militaire en Extrême-Orient ; en même temps les liens de l'alliance entre l'Angleterre et l'URSS subissent un ébranlement violent. Ces changements et cet ébranlement sont de nature à faire sérieusement réfléchir l'Angleterre.

Le « Times » a avoué ouvertement qu'il est impossible de satisfaire les exigences croissantes des chefs soviétiques. Or, si l'offensive que l'Allemagne prépare activement échoue, ce sera, demain, la victoire de la Russie. Alors, Staline pourra dire, à très juste titre : « Au cours de la présente guerre, l'URSS n'a reçu aucun secours de l'Angleterre et de l'Amérique. Cette victoire, nous l'avons obtenue nous-mêmes, de notre propre sang et avec nos propres armes. L'Angleterre et l'Amérique seront laissées au second plan dans l'établissement de la paix de l'Europe ».

Et peut-être, alors, l'URSS ne sera-t-elle pas satisfaite même si M. Churchill se retire des affaires en Angleterre et si l'on désigne pour le remplacer, sir Stafford Cripps !

Si M. Hitler réussit dans son offensive, il dispersera naturellement la Russie bolchéviste. Il fondera un nouveau régime en Europe. Ce régime ne sera pas un régime de paix, mais un régime de guerre. L'état de guerre entre l'Angleterre et les Etats-Unis, d'une part, l'Axe de l'autre, prendra une forme interminable. Et finalement, ce ne sera pas le sort des armes qui décidera de l'issue de cette guerre. Celui des deux adversaires qui sera le plus épuisé par le blocus et par l'effort de guerre s'effondrera le premier. Tout cela prendra l'aspect d'une nouvelle guerre de trente ans. Et c'est, en somme, la civilisation européenne qui en fera les frais.

La situation du Japon, en Extrême-Orient, n'est pas la même. Plus la guerre se prolongera entre les puissances européennes, mieux cela vaudra pour le Japon. En trois mois seulement, il s'est assuré la maîtrise de tout le Pacifique. On peut considérer que tant l'Australie que l'Inde sont sous sa menace. Les renforts que les Anglais et les Américains pourront envoyer, après 6 mois de voyage, ne sauraient sauver ces continents. Alors, tout le continent asiatique sera, qu'on le veuille ou non, sous la domination du Japon. Que peuvent 800 millions de Chinois et d'Hindous sans armes contre un million de Japonais armés ?

Ainsi, les nations européennes sont en train aujourd'hui de creuser, de leurs propres mains, leur fosse. Le péril jaune, cette domination intégrale de l'Asie par le Japon, qui semblait hier encore un rêve, est aujourd'hui une vérité vivante.

Lors de leurs entretiens de Washington, M. M. Churchill et Roosevelt avaient dit : « Régions d'abord son compte à Hitler, nous nous occuperons ensuite du Japon ». Les événements ont démontré que cette résolution était erronée. Et M. Hitler aussi s'est trompé en voulant exclure l'Angleterre d'entre les nations européennes, lors de l'élaboration de l'ordre nouveau européen.

Tandis que, de part et d'autre, on s'obstine dans ces fausses voies, les richesses du monde sont devenues la proie des tiers. L'ordre européen et l'ordre asiatique ne sauraient vivre séparément ; l'ordre asiatique prendra un jour sous sa dépendance l'ordre européen.

L'intérêt de l'humanité réside dans l'établissement d'un ordre unique, qui reconnaisse les droits des nations, petites ou grandes, les droits de l'humanité. La voie qui peut conduire à cela est une entente entre l'Angleterre et l'Allemagne qui devrait être conclue sans plus de perte de temps.

**Tasvir-i-Lik**

**Le danger de l'Inde grandit**

L'éditorialiste de ce journal (Voir la suite en quatrième page)

UN FILM dont LA SPLENDEUR EBLUIRA les FOULES...  
LE PLUS GRAND SUJET ABORDÉ par le CINEMA...  
LA FEMME partagée ENTRE L'AMOUR... L'ART... LA PASSION...

**HILDE KRAHL**

L'héroïne du « Maître de Postes »

**KATHE DORSH et HENNY PORTEN**

dans

**COMEDIENS**

Régle : G. W. PABST

UNE GRANDE EMOTION... UN DRAME EMOUVANT

De la MUSIQUE et des LARMES

CE JEUDI SOIR en GRAND GALA

au Ciné **ŞARK**

**LA VIE LOCALE**

COLONIES ETRANGERES

Pour le repos de l'âme de S. A. le duo d'Aoste

Une messe solennelle pour le repos de l'âme de S.A.R. le Duc d'Aoste, vice-Roi d'Ethiopie et commandant en chef des forces italiennes en Afrique Orientale italienne, aura le mercredi, 11 courant à 11 h. en la basilique de St. Antoine.

Tous les Italiens de notre ville sont instamment invités à y assister.

ARCHEOLOGIE

Les fouilles de l'Agora d'Izmir

Le Dr. Rudolf Naumann vient de faire à l'Institut archéologique allemand une conférence fort intéressante sur les fouilles accomplies à Izmir, au cours des dernières années, par les soins du Ministère de l'Instruction Publique et sous la direction du Directeur du Musée d'Izmir, M. Selâhettin Kantar, à qui revient une large part de mérite dans la découverte de l'histoire de l'Izmir antique. L'orateur, qui avait participé à ces fouilles, en a souligné l'étendue et l'importance scientifique de leurs résultats. Elles ont été menées au centre de la vieille ville d'Izmir, en un emplacement qui n'avait subi aucune atteinte de près l'antiquité étant donné qu'un cimetière s'y trouvait. Elle amené la découverte de l'Agora romaine.

Autour d'une cour de 230 mètres de large se trouvaient, sur deux de ses côtés, des halles à trois nefs et deux étages ; sur le troisième, les ruines d'une basilique de 165 m. de long. Le qua-

trième côté de ladite cour n'a pas été dégagé.

La basilique, qui peut être considérée comme un monument reconstitué, repose sur des structures élevées en forme de pyramides de construction très particulière. Elle présente un très vif intérêt de vue architectural en tant qu'elle est une importante de l'évolution qui a conduit de la basilique antique, aux premières églises de l'ère chrétienne.

Etant donné que les halles n'ont pas été dégagées, les vitrines des marchés destinés au commerce, il faut supposer que l'on se trouve en présence d'une « Agora » politique, était utilisée pour l'administration de justice, les assemblées. C'était au lieu du culte pour les cérémonies religieuses. Un autel pour l'immortalité des victimes se dressait au milieu de l'édifice. Il était dédié à Jupiter ainsi qu'il résulte d'une tradition. On a découvert des débris des hauts reliefs en blanc de l'exécution la plus fine, dus souvent très loin. On les trouve comme une figuration de la réunion des dieux de l'Olympe et ils paraissent appartenir à cet autel. Ces reliefs ont été trouvés par leur rare beauté, ils ont une place importante dans l'histoire de l'art antique.

A « l'Isten Sonra »

Le samedi 14 mars, à 17 heures, nouvelle réunion familiale, avec tre et guitare aura lieu à l'« Isten Sonra » (Dope Lavoro) Les membres sont instamment invités à y assister.

**La comédie aux cent actes divers**

VOL A L'ESBROUFFE

La dame Emine est une personne d'âge, habitant Eyüp, quartier Akargeme, avenue Babahaydar, No. 191. Elle s'était rendue en trotteuse à pas menus, au marché public qui se tient dans ce faubourg chaque vendredi. La foule était dense et la bonne vieille avait quelque peine à se faufiler parmi les badauds.

Une inconnue l'aborda et lui demanda fort courtoisement une adresse. Emine s'empressa de lui fournir le renseignement demandé avec tout un luxe de détails. Comme les deux femmes s'entretenaient, un quidam qui vint à passer heurta du pied le pavé irrégulier ; il faillit tomber et s'accrocha involontairement à la vieille dame. Il retrouva d'ailleurs immédiatement son équilibre compromis un instant, s'excusa en parfait galant homme et disparut dans la foule. L'autre inconnue, aussi également de l'adresse désirée, remercia et s'en alla.

Après ces menus incidents, d'importance totalement insignifiante, s'est-elle pas — Emine alla s'arrêter devant l'étalage d'un marchand de beurre après lequel elle se fournissait habituellement. Elle fit un long marchandage pour l'achat d'un lot de cette denrée. Puis, au moment de payer, elle s'aperçut avec un cri d'effroi, que le petit sac qu'elle portait, pendu à son cou, sous sa blouse et contenant toute sa petite fortune — 75 Ltq. avait disparu. On soupçonne la femme qui avait abordé la pauvre vieille et le quidam qui l'avait heurtée au passage d'avoir agi de concert pour arracher à la malheureuse ses quelques économies.

OU EST LE CHARBON ?

Le charbon est précieux en ce moment. Que ne fait-on pour en avoir ! Aussi jugea de la joie de messire Ali, cordonnier de son état à Nuruosmaniye, qui vit l'autre jour entrer dans sa boutique un quidam qui lui demanda s'il avait be-

soin de charbon. Ali, qui chauffe sa boutique avec un brasero, répondit affirmativement. Le cordonnier versa sans réchigner le charbon que lui demandait l'inconnu pour la somme de 200 kgs de charbon. Puis vendeur et acheteur allèrent ensemble à Kırkçikkapı, le quartier de la rareté marchandise.

De la côte, le monsieur sans nom, Ali un motor-boat chargé de charbon.

— Attends-moi ici, j'irai remplir le charbon. Le cordonnier vit l'homme prendre le charbon et se diriger vers le motor-boat. Il attendit tellement que finalement il vit le motor-boat disparaître. Il se dit qu'il venait de se faire rouler.

Il se plaignait au commissariat contre l'insouciance esquerrie.

LA MAISON

Des faits étranges se passent à Istanbul. Le monde en parle. Voici de quoi il s'agit. Une maison de cette localité est habitée par une famille de fonctionnaires d'Etat et de hauts fonctionnaires. Depuis un certain temps, chaque nuit, des coups étaient lancés contre les fenêtres, les portes en éclats, les portes grinçaient, les nomades curieux indisposèrent les habitants de la maison. La demeure était devenue un lieu de « maison hantée ». Les policiers furent saisis du cas.

Un soir, la maison fut cernée par la police. A l'heure indiquée — probablement à minuit — les mêmes manifestations intérieures se produisirent. On éclaira la maison. Personne n'était là. Les portes étaient fermées. Pour autant personne n'était entré dans la maison... Mais la police poursuivit son enquête. Elle a des raisons de croire que les coups de sonnerie sont simplement des malins en train de se divertir. Elle sait quel but ils poursuivent : économique achat de l'immobilier à prix ou location, que sais-je encore !



# Direction Générale des Monopoles

Prix de vente des tabacs et boissons qui seront appliqués  
à partir d'aujourd'hui 10 Mars 1942

## Tabacs

Prix de vente y compris  
l'impôt de Défense  
Nationale

### CIGARETTES :

| QUALITES     | PAQUET DE | PIASTRES |
|--------------|-----------|----------|
| Sipahi       | 20 pièces | 55       |
| Samsun       | 20 »      | 50       |
| Yaka         | 20 »      | 50       |
| Çeşit        | 25 »      | 60       |
|              | 50 »      | 120      |
|              | 100 »     | 240      |
| Bogaziçi     | 20 »      | 40       |
| Yenice       | 20 »      | 30       |
| Serkldoryan  | 20 »      | 25       |
| Baframadem   | 20 »      | 25       |
| Gelincik     | 20 »      | 25       |
| En Alâ       | 20 »      | 25       |
| Tiryaki gros | 20 »      | 24       |
| » mince      | 25 »      | 24       |
| Birinci gros | 20 »      | 22       |
| » mince      | 20 »      | 20       |
| Uçuncu mince | 20 »      | 15       |
| Hanimeli     | 20 »      | 17       |
| Halk gros    | 20 »      | 14       |
| Köylü gros   | 20 »      | 11       |
| Köylü mince  | 20 »      | 11       |
| Doğu         | 20 »      | 9        |
| Ikiz         | 20 »      | 14       |
| Yeni Harman  | 20 »      | 55       |
| Subay        | 20 »      | 18       |
| Aşker        | 20 »      | 3        |

### TABACS :

|                   |            |     |
|-------------------|------------|-----|
| En Alâ            | 20 grammes | 25  |
| Bafra             | 20 »       | 18  |
| Tatlisert Fabrika | 25 »       | 18  |
| Tatlisert Atelye  | 25 »       | 15  |
| Vinci Fabrika     | 25 »       | 14  |
| Vinci Atelye      | 25 »       | 12  |
| Ilinci Köylü      | 20 »       | 10  |
| Yeni Enfiye       | 25 »       | 20  |
| Türk Pipo tütünü  | 20 »       | 45  |
| Pipo tütünü       | 100 »      | 75  |
| İsfahan bohça     | 1000 »     | 130 |
| İsfahan I         | 25 »       | 28  |
| İsfahan II        | 25 »       | 25  |

### CIGARES :

|         |          |    |
|---------|----------|----|
| Toros   | la pièce | 17 |
| Evmer   | »        | 8  |
| Moda    | »        | 20 |
| Florya  | »        | 22 |
| Marmara | »        | 25 |

## Alcool et liqueurs à base d'alcool

Prix de vente y compris  
l'impôt de  
défense nationale

| QUALITES  | CENTILITRES | PIASTRES |
|---|-------------|----------|
| Raki 50 degrés  | 100         | 440      |
|   | 50          | 230      |
|   | 25          | 125      |
|   | 15          | 78       |
| Raki 45 degrés  | 100         | 315      |
|   | 50          | 165      |
|   | 25          | 85       |
|   | 15          | 58       |
| Raki 43 degrés  | 100         | 245      |
|   | 50          | 130      |
|   | 25          | 70       |
| Votka   | 100         | 270      |
|   | 50          | 145      |
|   | 25          | 75       |
| Kanyak  | 70          | 245      |
|   | 35          | 135      |
|   | 15          | 70       |
| Vermut  | 100         | 180      |
|   | 70          | 135      |
|   | 50          | 110      |
| Vins de table<br>(non compris le dépôt pour<br>la bouteille)      | 340         | 160      |
|   | 200         | 110      |
|   | 70          | 50       |
| Vin « Misket »<br>(non compris le dépôt pour<br>la bouteille)     | 200         | 150      |
|   | 70          | 70       |
| Vin de table en tonneaux  | Le litre    | 40       |
| 1re cuvée   | »           | 480      |
| 2me cuvée   | »           | 400      |
| Bière en baril  | »           | 52       |
| Bière en bouteille<br>(non compris le dépôt pour<br>la bouteille) | 50          | 30       |
| Liqueurs première qualité   | 100         | 360      |
|   | 50          | 200      |
|   | 25          | 100      |
| Liqueurs 2ème qualité   | 100         | 300      |
|   | 50          | 175      |
|   | 25          | 90       |
| Alcool pur — en baril   | Le litre    | 130      |
| Alcool à brûler — en baril  | »           | 65       |
| Alcool pour Cologne — en baril                                    | »           | 130      |
| Cologne   | 50          | 120      |
|   | 25          | 70       |
| Alcool pur — en bouteille   | 50          | 170      |
|   | 25          | 85       |
|   | 15          | 52       |
| Alcool pour toilette  | 50          | 70       |

**Un plébiscite au Canada**  
Ottawa, 10-A.A. — On annonce officiellement lundi que le plébiscite ayant pour but de délier le gouvernement canadien de sa promesse de ne pas enrôler de soldats par conscription pour les faire servir outre-mer aura lieu le 27 avril.

### Les secours à la Grèce

Londres, 9. A.A. — Le bateau suédois *Heleron*, affrété par les anglais, a quitté, avec sauf-conduit, la Baltique et ira à Lisbonne charger 3.000 tonnes de vivres pour les porter au Pirée.

### Un nouveau ministre espagnol

Madrid, 10. A. A. — M. Rodriguez Tarduehy a été nommé ministre de la Radio d'Espagne.

Sahibi: G. PRIMI  
Umumi Neşriyat Müdürlüğü  
CEMİL SIUFI  
Münakasa Matbaası,  
Galata, Gümrük Sokak No 57



## COMMUNIQUE ITALIEN

Des éléments de reconnaissance anglais repoussés. — L'action aérienne : la chasse italienne se distingue. — Le pilonnement de Malte. — Un «Wellington» abattu sur le Dodécanèse

Rome, 9. A.A. — Communiqué No. 646 du Quartier Général des forces armées italiennes :

Front de Cyrénaïque: Des éléments anglais, en exploration, appuyés par l'artillerie, furent repoussés par la prompte et efficace réaction de nos détachements.

Les avions de l'Axe attaquèrent jour et nuit les installations du port de Tobrouk causant de vastes destructions et atteignant efficacement les navires ennemis. Le jour, le chasse italien d'escorte engagea la combat contre les forces britanniques largement plus nombreuses et parvint à assurer aux bombardiers le retour au grand complet. Un avion ennemi fut abattu. Six de nos avions ne rentrèrent pas.

Les aéroports de Malte furent soumis, avec des résultats très bons, au bombardement.

Les avions de l'ennemi ont survolé les îles de l'Égée. Un bombardier «Wellington» a été abattu. Les aviateurs britanniques, au nombre de 7, dont un capitaine, ont été faits prisonniers.

## COMMUNIQUE ALLEMAND

Les attaques soviétiques sont repoussées. — La Luftwaffe en action. — 82 chars blindés soviétiques détruits. — La guerre en Afrique. — Les attaques contre Malte et contre la Grande Bretagne. — Les incursions de la R. A. F.

Berlin, 9 A. A. — Le Haut-Commandement des forces armées allemandes communique :

Le 8 mars les attaques lancées par les troupes soviétiques entre le lac Ladoga et Volchov ont échoué grâce au feu concentré de toutes les catégories d'armes.

D'importantes formations de l'aviation allemande ont lancé des attaques particulièrement violentes sur des concentrations de troupes soviétiques dans le secteur de Volchov. De nombreux avions soviétiques ont été abattus.

Dans le secteur sud du front oriental de nouveaux combats défensifs ont eu cours. L'ennemi poursuit ses attaques sans succès non plus dans les autres secteurs du front. Nos propres opérations d'attaques ont eu des succès locaux. Lors d'attaques aériennes sur les lignes de ravitaillement de l'ennemi, 36 trains de transport ont été atteints gravement rien que dans le secteur de Valdaï. Lors d'attaques nocturnes d'avions de combat sur Rybinsk des coups directs ont été obtenus par les bombes de gros calibres sur l'usine d'avions.

Du 6 au 8 mars les Soviétiques ont perdu 82 chars blindés.

En Afrique du Nord des groupes de reconnaissance ont été repoussés. Des attaques aériennes efficaces ont été dirigées surtout contre les installations de Tobrouk. Sur l'aérodrome de Gambout, 4 avions britanniques ont été détruits au sol.

Des aérodromes de l'ennemi ont été bombardés sur l'île de Malte de jour et de nuit.

Dans la lutte contre la Grande-Bre-

tagne, des bombes explosives et incendiaires ont été lancées la nuit dernière dans les régions des ports, sur le Humber et la Tyne. Des chasseurs allemands ont détruit sur la côte méridionale de l'Angleterre 6 ballons captifs, au moyen des armes de bord. Un navire de commerce a été incendié.

L'aviation britannique ayant attaqué les pays occupés de l'ouest, notamment Paris, a perdu 8 avions.

La nuit du 9 mars, des bombardiers britanniques ont attaqué quelques localités en Allemagne de l'ouest. La population civile a eu des pertes insignifiantes. Plusieurs édifices publics ont été endommagés. 4 avions de l'ennemi ont été abattus.

Berlin, 9. A. A. — Le 8 mars les bateaux patrouilleurs allemands et l'artillerie de la marine ont abattu 2 avions britanniques parmi ceux qui tentaient de bombarder en piqué les patrouilleurs allemands. Les patrouilleurs n'ont subi aucun dommage.

## COMMUNIQUE ANGLAIS

L'activité de la R. A. F.

Londres, 9. A. A. — Le ministère de l'Air communique :

Cette nuit les bombardiers de la R.A.F. ont attaqué en force Essen et d'autres objectifs dans les Pays-Bas, les docks d'Ostende, du Havre, et des objectifs en France septentrionale.

Huit de nos bombardiers ne sont pas rentrés.

## COMMUNIQUE SOVIETIQUE

Les combats continuent

Moscou, 10 A.A. — Le communiqué soviétique de la nuit annonce que les troupes des Soviétiques ont continué leurs opérations offensives, ont brisé la résistance des fascistes allemands et ont occupé plusieurs localités habitées.

## Camera di Commercio Italiana

Assemblea Generale Ordinaria

E'indetta per il giorno di Mercoledì 25 Marzo c. a. alle ore 17. nel locali del Circolo Roma, l'Assemblea Generale Ordinaria.

Ai sensi dell' art. 13. dello Statuto, qualora non si raggiunga il numero legale in prima convocazione, l'Assemblea sarà riconvocata per il giorno di Sabato 28 Marzo c. a. alla stessa ora e sarà valida qualunque sia il numero degli intervenuti.

## ORDINE DEL GIORNO

1. — Lettura del processo verbale dell'Assemblea precedente;
2. — Relazione del Presidente sui lavori camerali;
3. — Elezione del nuovo Consiglio Direttivo;
4. — Rendiconto finanziario per l'esercizio 1941 e relativo Rapporto dei Revisori dei Conti; bilancio preventivo per l'esercizio 1942;
5. — Nomina dei Revisori dei Conti.

Estratto dello Statuto. — Hanno diritto di intervenire all'Assemblea soltanto quei Soci Attivi ed Aderenti che siano in regola con il pagamento delle contribuzioni camerali. Soltanto i Soci Attivi hanno diritto a voto. Ogni Socio Attivo dispone di un solo voto.

## Le Président Carmona

Lisbone, 9. A.A. — Le général Carmona prêterait serment à la République au Parlement le 16 avril.

## L'occupation de Rangoon est terminée

Tokio, 9 A.A. — Le Grand Quartier Général impérial annonce :

Les troupes japonaises terminèrent le 8 mars à dix heures l'occupation de Rangoon.

## Vers le Nord

Saigon 10. A. A. — Les Japonais, entrés à Rangoon, ne se sont guère arrêtés. Ils repartent, en masse, vers le nord.

De la Thaïlande et de la Malaisie, les renforts leur arrivent continuellement et convergent vers la région à 200 kilomètres au nord de Rangoon.

## Une route à travers la forêt vierge

Tokio, 9 A.A. — DNB. — Les Japonais et les Thaïlandais, au prix d'efforts surhumains, ont construit dans la forêt vierge de Rahong, une route de 50 kms qui atteint Mesod, à la frontière de Birmanie et située à 150 kms au nord-est de Moulmein.

## Les troupes alliées sont fatiguées

Stockholm, 9 A.A. — DNB. — Le représentant à Londres de « Nya Dagligt Allehanda » communique qu'on sait à Londres que les troupes alliées en Birmanie sont fatiguées des combats et qu'on s'attend que la résistance en Birmanie inférieure ne dure plus longtemps.

## Encore un changement de commandement

New-Delhi A.A. — Le général de division Sir Harlg Alexander a été nommé comme commandant en chef des troupes impériales en Birmanie. Il remplace le général Hutton.

## La marine japonaise fait bonne garde

Tokio, 9 A. A. — Le Grand Quartier Général impérial annonce que des unités japonaises coulèrent entre le huit mars dans les eaux des Indes Néerlandaises et dans l'Océan Indien 52 navires totalisant 200 mille tonnes, qui tentaient de s'échapper ou d'amener des renforts.

L'aviation navale japonaise attaqua par surprise la base de Pearl-Harbour la nuit du 4 au 5 mars. La partie de l'arsenal qui était en cours de réparations fut de nouveau endommagée. Les avions japonais rentrèrent indemnes, malgré le feu violent de la D.C.A.

## Le directeur de Reuter est pris...

Londres, 9 A.A. — Selby Walker, directeur de Reuter en Extrême-Orient et qui avait été nommé comme envoyé spécial à Java, a dit dans son dernier télégramme, envoyé de l'île, qu'il n'avait plus le temps de fuir. Les Japonais arrivaient en foule de tous côtés. Cependant il espérait trouver quelque moyen de regagner l'Angleterre. Sa femme quitta Java.

## La guerre sur mer

## Un cargo brésilien coulé

Washington, 10. A.A. — Le Département de la marine confirme le torpillage du cargo brésilien *Arabutan* au large de la côte Atlantique. L'*Arabutan* qui jauge 7.874 tonnes, fut coulé à 70 milles de Newport (Virginie) pendant la nuit. Il se rendait aux Etats-Unis et transportait une cargaison de 9.680 tonnes de charbon. Son équipage de 51 hommes a été sauvé.

## Propagande sioniste

Conformément à la loi sur les associations, des poursuites ont été intentées contre le club israéliite de Galata «Kardeslik Klübü» pour avoir dans sa bibliothèque des livres de propagande sioniste.

Les nommés Nessim, Michel, Henri, Mordo, Salomon et Elia, dirigeant de l'association, ont été déferés à la justice.

## LA BOURSE

Istanbul, 7 Mars 1942

|                           |        |
|---------------------------|--------|
| Sivas-Erz                 | 19.80  |
| Sivas-Erzurum             | 19.80  |
| Bhemin de l'Anatolie I II | 51.30  |
| Canque Centrale           | 160.00 |
| Banque d'Affaires         | 13.60  |
| CHEQUES                   |        |
| Change                    | Fermé  |
| Londres 1 Sterling        | 5.20   |
| New-York 100 Dollars      | 130.70 |
| Madrid 100 Pesetas        | 13.80  |
| Stockholm 100 Cour. B.    | 31.10  |

## LA PRESSE TURQUE DE CE MATIN

(suite de la 2me page)

trouve justifiées les appréhensions de certains milieux britanniques suivant lesquelles l'attribution à l'Inde du statut de Dominion, dans les conditions présentes, pourrait être le début de l'effondrement final.

On n'a tenu, au cours des 20 ou 25 dernières années aucune des promesses que l'on avait faites à l'Inde. Néanmoins il a suffi de 10.000 soldats britanniques pour maintenir, comme par le passé, dans la plus étroite dépendance, plus de 300 millions d'Hindous avec les immenses richesses de leur pays. Mais il y avait certainement une ébullition souterraine sous ce calme apparent. Et les résultats de pareilles ébullitions, au sein de pareilles masses humaines se manifestent généralement tout d'un coup, à la première occasion.

Une grande nation coloniale comme l'Angleterre doit sans doute le savoir. C'est même pour cela que l'on a pu à temps et prit les mesures nécessaires.

Certes, il est très dangereux de dominer brusquement toutes les libertés des nations qui ont vécu longtemps dans la plus stricte dépendance. Mais il est encore plus dangereux, dans les circonstances actuelles, de ne prendre aucune décision au sujet de l'Inde.

\*\*\*

M. Abidin Dayer compare la chute, en trois mois, des Indes Néerlandaises, à la façon dont s'écoulent les perles d'un bracelet. Et il estime que si les Hollandais s'étaient fait aimer par la population locale l'effondrement n'aurait pas été si rapide.

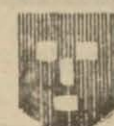
M. Ahmed Emin Yalman souligne dans le « Vatan » que le prestige financier de la Turquie n'est pas chose nouvelle.

## LA MUNICIPALITE

## L'interdiction d'exposer des victuailles

La décision de l'Assemblée municipale d'interdire l'exposition de victuailles dans les vitrines a été communiquee par la Présidence de la Municipalité aux divers Kaymakam (sous-verneurs). Elle entrera en vigueur au commencement de la semaine prochaine.

## THEATRE MUNICIPAL DRAME



PARA Drame en 5 tableaux

par : Necib Fazıl Kısakürek

## COMEDIE

Ökse ve sükse